Zeitschrift: Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle

Band: 21 (1953)

Heft: 10

Rubrik: Die übernationale Arbeit des Internationalen Komitees in Amsterdam = Le travail du Comité International d'Amsterdam = The splendid and efficient work of the I.C.S.E. in Amsterdam

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Die übernationale Arbeit des Internationalen Komitees in Amsterdam

verdient die finanzielle Unterstützung aller Gutgesinnten aller Länder. Wie notwendig es bleibt, immer und immer wieder zu versuchen, die massgebenden Institutionen der verschiedenen Staaten für eine Rechtsgleichheit zu beeinflussen, haben die Vorträge und die Diskussionen am Kongress in Amsterdam in überzeugender Weise bewiesen. Wer helfen kann, tue es bald und überweise seinen Betrag, möglichst mit dem Vermerk: Auf Anregung des «Kreis». In welcher Weise und auf welchem Wege das geschehen kann, darüber wird Postbus 542, Amsterdam C, in jedem einzelnen Falle gerne Auskunft geben. Legen Sie einen Internationalen Antwortschein bei, damit für den Arbeitsausschuss nicht noch zusätzliche Portospesen entstehen. — Der «Kreis» konnte anlässlich des Herbstfest den Betrag von Fr. 400. —für diese grosse Aufgabe flüssig machen und dankt nochmals allen Spendern auf das herzlichste. —

Le travail du Comité International d'Amsterdam,

mérite une collaboration financière de tous pays. Selon le voeux exprimé à Amsterdam il est nécessaire de toujours intervenir auprès des Institutions intéressées des différents pays afin de tenter d'obtenir enfin la reconnaissance de nos droits. Celui qui peut aider, voudra bien adresser sans tarder sa contribution à Amsterdam, avec la mention: sur recommandation du «Cercle». Tous renseignements à ce sujet sont donnés par Postbus 542, Amsterdam C, contre envoi d'un coupon international réponse, spécialement sur les moyens à employer pour faire parvenir les dons. Le Cercle lui-même envoie Fr. 400.— récoltés en partie à la fête d'automne et remercie encore les généreux donateurs.

The splendid and efficient work of the I.C.S.E. in Amsterdam

has a great merit as it is not a national but an international task which should be supported financially by all men of good will in all points of the world.

All the lectures and discussions during the Congress in Amsterdam have proved in all points the necessity to try again and again to influence the authoritative institutions to attain the equal rights in all countries. Those who can help may do it quickly and post their contributions mentioning that the suggestion came from «Der Kreis». How it can be done, Postbus 542, Amsterdam C, will gladly inform you. Kindly enclose international stamps, to avoid the I.C.S.E. unprofitable expensens. — «Der Kreis» is very thankful that the collection that was made for this purpose during the autumnfestival amounted to sfr. 400.—. We hope that this means a good beginning for a good task.

Cercle de France: Réception chaque mardi dès 21 heures. Les membres des cercles étrangers y sont admis sur présentation de leurs cartes. Les Français non encore affiliés doivent auparavant solliciter un rendez-vous.
Grande réception mensuelle: Dimanche 11 octobre à partir de 15 heures - Correspondance: M. André Baudry - poste restante PTT No. 38, Paris 5ième.